

AFTALE

i form af en brevveksling om artikel 3 i protokol nr. 8 til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal

BREV Nr. 1

Bruxelles, den

Hr. !

Jeg har den ære at henvise til artikel 3 i protokol nr. 8 til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal, undertegnet den 22. juli 1972, og til brevvekslingen af 5. december 1975.

Jeg har den ære at meddele Dem, at Fællesskabet er rede til for 1976 at videreføre den for det foregående år aftalte mængde. Under disse omstændigheder forpligter Portugals regering sig til at træffe de nødvendige foranstaltninger til, at de mængder tomater, der er tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre, henhørende under pos. 20.02 C i den fælles toldtarif, som leveres til Fællesskabet i 1976, ikke overstiger 90 000 tons, heraf 28 000 tons til Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og 62 000 tons i alt til Danmark, Irland og Det forenede Kongerige.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville meddele mig, at Deres regering er indforstået med indholdet af nærværende brev.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Rådet for
De europæiske Fællesskaber*

BREV Nr. 2

Bruxelles, den

Hr. !

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at henvise til artikel 3 i protokol nr. 8 til overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Portugal, undertegnet den 22. juli 1972, og til brevvekslingen af 5. december 1975.

Jeg har den ære at meddele Dem, at Fællesskabet er rede til for 1976 at videreføre den for det foregående år aftalte mængde. Under disse omstændigheder forpligter Portugals regering sig til at træffe de nødvendige foranstaltninger til, at de mængder tomater, der er tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre, henhørende under pos. 20.02 C i den fælles toldtarif, som leveres til Fællesskabet i 1976, ikke overstiger 90 000 tons, heraf 28 000 tons til Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og 62 000 tons i alt til Danmark, Irland og Det forenede Kongerige.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De ville meddele mig, at Deres regering er indforstået med indholdet af nærværende brev.»

Jeg har den ære at meddele, at min regering er indforstået med indholdet af nærværende brev.

Modtag, hr. , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For republikken
Portugals regering*
